



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.0.0. - Ripartizione Lavori Pubblici 6.0.0. - Abteilung für Öffentliche Arbeiten	1651	07/05/2021

OGGETTO/BETREFF:

NOMINA DEL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO (RUP) AI SENSI DEL "REGOLAMENTO COMUNALE PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI" DOTT.SSA ARCH. ELENA DEDE'

SCUOLA MATERNA DI VIALE DRUSO
SCUOLA DI MUSICA IN LINGUA TEDESCA E LADINA
SCUOLA ELEMENTARE CHINI PROGETTO E LAVORI

ERNENNUNG DES EINZIGEN VERFAHRENSVERANTWORTLICHEN (EVV) DER „GEMEINDEVERORDNUNG ÜBER DAS VERTRAGSWESEN“ – ARK. FRAU ELENA DEDE'

KINDERGARTEN IN DER DRUSUSALLEE
MUSIKSCHULE IN DEUTSCHER UND LADINISCHER SPRACHE
GRUNDSCHULPROJEKT CHINI UND ARBEITEN

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (P.E.G.) per il periodo 2021 - 2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "*BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2021 - 2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "*HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden [Satzung der Stadtgemeinde Bozen](#) Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 "*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*", welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente Regolamento di Contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e le successive modifiche ed integrazioni. Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 –

Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione;

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Ritenuto opportuno e necessario al fine di dare effettività ai principi di efficacia e di efficienza dell'azione amministrativa, nominare l'ing. Roberto Carraro ai sensi degli artt. 3 e 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento per i seguenti interventi:

Um den Prinzipien der Wirksamkeit und der Effizienz der Verwaltungstätigkeit zu entsprechen wird es für notwendig und angebracht erachtet, l'ing. Roberto Carraro gemäß Art. 3 und 4 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, Art. 6 des LG. 17.12.2015 Nr. 16, Art. 31 des Gv.D. Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und Art. 16 des M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 zum/zur einzigen Verfahrensverantwortlichen für folgende Arbeiten zu ernennen:

1) Scuola Materna di viale Druso € 3.200.000,00

1) Kindergarten in der Drususallee € 3.200.000,00

2) Scuola di Musica in lingua tedesca e ladina € 2.264.965,01

2) Musikschule in deutscher und ladinischer Sprache € 2.264.965,01

Scuola Elementare Chini progetto e lavori € 3.865.000,00

3) Grundschulprojekt Chini und Arbeiten € 3.865.000,00

Le funzioni di Responsabile Unico del Procedimento sono affidate con riferimento a tutte le fasi dell'opera e delle forniture e servizi ad essa collegati e precisamente:

Die Funktionen des/der einzigen Verfahrensverantwortlichen werden mit Bezug auf alle Phasen der Arbeiten und der damit verbundenen Lieferungen und Dienstleistungen übertragen, und zwar:

fase della programmazione, della progettazione, dell'affidamento e dell'esecuzione.

Planungsphase, Phase der Projekterstellung, Phase der Vergabe der Arbeiten, Ausführungsphase der Arbeiten.

Dato atto che l'anzidetta dipendente dott.ssa Arch. Elena Dede' è in possesso della necessaria esperienza nello svolgimento di tale funzione.

Es wird weiters festgehalten, dass die Angestellte Dr. Frau Ark Elena Dede' über die notwendige Erfahrung in der Durchführung dieser Funktion verfügt.

Dato atto che il medesimo dipendente risulta iscritto nel registro dei RUP della Provincia Autonoma di Bolzano in conformità a quanto disposto dall'art. 6/bis della LP 16/2015 rispettivamente Deliberazione GP n. 850 del 22/10/2019.

Es wird weiters festgelegt, dass der Angestellte in das EVV-Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen gemäß Art. 6/bis des LG 16/2015 bzw. Beschluss der LR Nr. 850 vom 22.10.2019 eingetragen ist.

Preso atto che l'anzidetto RUP è tenuto a rilasciare la "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi" con riferimento alle specifiche procedure da avviare nell'ambito dell'intervento/opera sopraindicato;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass der/die obengenannte EVV verpflichtet ist, die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" mit Bezug auf die spezifischen Ausschreibungen auszustellen, die im Rahmen der oben angegebenen Arbeiten/Vorhaben einzuleiten sind.

L'incarico di Responsabile Unico del Procedimento è obbligatorio e non può essere rifiutato.

Es ist obligatorisch, den Auftrag als einzigen Verfahrensverantwortlichen anzunehmen. Der Auftrag

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore della Ripartizione 6

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

1. di nominare l' arch. Elena Dede', ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile, quale Responsabile Unico del Procedimento (**RUP**) delle seguenti opere:

1) Scuola Materna di viale Druso € 3.200.000,00

2) Scuola di Musica in lingua tedesca e ladina € 2.264.965,01

Scuola Elementare Chini progetto e lavori € 3.865.000,00

2. di nominare l'anzidetto RUP ai sensi dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 contestualmente anche quale Direttore dell'esecuzione del contratto (**DEC**) relativamente ai servizi e alle forniture connessi alla realizzazione dell'opera per i quali non venga nominato espressamente un direttore dell'esecuzione;

3. di dare atto che il RUP curerà ogni adempimento necessario per l'attuazione della presente determinazione, eserciterà tutte le funzioni previste dalla normativa vigente in materia;

4. di dare atto che il RUP svolgerà tutti i compiti affidatigli dalla predetta normativa e che non siano specificatamente attribuiti ad altri organi e soggetti;

5. di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione alle suddette procedure;

6. di dare atto che il Direttore di Ripartizione si riserva in ogni momento con provvedimento motivato di riavocare a sé in tutto o in parte le su richiamate competenze;

kann nicht abgelehnt werden.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

verfügt

der Direktor der Abteilung 6

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 4 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1.Ark. Elena Dede' wird im Sinne von Art. 4 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, Art. 6 des LG. 17.12.2015 Nr. 16 sowie Art. 31 des Gv.D. Nr. 50/2016, sofern vereinbar, zum/zur einzigen Verfahrensverantwortlichen (**EVV**) für die folgenden Bauvorhaben:

1) Kindergarten in der Drususallee € 3.200.000,00

2)Musikschule in deutscher und ladinischer Sprache € 2.264.965,01

3) Grundschulprojekt Chini und Arbeiten € 3.865.000,00

2. Der oben genannte EVV wird im Sinne von Art. 16 des M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 gleichzeitig auch zum/zur Verantwortlichen für die Vertragsausführung (DEC) betreffend Dienstleistungen und Lieferaufträge ernannt, die mit der Ausführung der Arbeiten verbunden sind und für welche keinen Verantwortlichen / keine Verantwortliche für die Vertragsausführung ausdrücklich ernannt wird.

3. Es wird festgelegt, dass der/die EVV alle zur Umsetzung dieser Verfügung notwendigen Tätigkeiten vornehmen wird und alle Funktionen ausführen wird, die von den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

4. Es wird festgelegt, dass der/die EVV alle Aufgaben wahrnehmen wird, die ihm/ihr durch die oben genannten Rechtsvorschriften übertragen werden und nicht ausdrücklich anderen Organen oder Subjekten zugewiesen wurden.

5. Es wird festgelegt, dass kein Interessenskonflikt des/der Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannten Verfahren vorliegt.

6. Es wird festgelegt, dass der Abteilungsdirektor jederzeit mit begründeter Maßnahme die obgenannten Zuständigkeitsbereiche zur Gänze oder teilweise zu sich zurückzuholen kann.

7. di dare atto che l'adozione del presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

7. Es wird festgehalten, dass die vorliegende Verfügung keine Ausgaben bedingt.

8. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

8. Es wird festgehalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
BERANTELLI SERGIO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

b2fca4918daefc16bd6a555a7b363daf5b6956727b7e012014d0aa29455ccdfe - 6242397 - det_testo_proposta_06-05-2021_14-21-05.doc
1e78d1dfc9b9f49f45823469238c03d68bead3a0270146286dfa18465105cc07 - 6242398 - det_Verbale_06-05-2021_14-21-27.doc